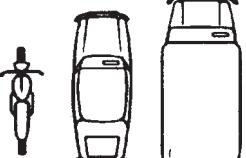
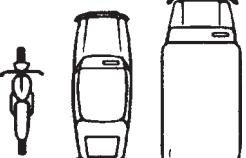


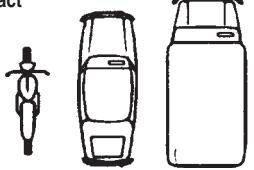
Dikjarazzjoni dwar Incident tat-Traffiku: Front-to-Rear

Din id-dikjarazzjoni ma titqiesx ammissjoni ta' responsabilità, iżda tikkonstitwixxi tagħrif dwar il-persuni involuti u l-fatti sabiex il-claim ikun jista' jiġi mgharbel malajr
TRID TIĞI IFFIRMATA MIŻ-ŻEWġ SEWWIEQA

1. Data u hin ta' l-inċident	2. Post ta' l-inċident	3. Korra xi ħadd (anke ħaffi) IVA <input type="checkbox"/> LE <input type="checkbox"/>
4. Hsarat materjali: apparti l-hsara fil-vettura A jew B, hemm xi hsara oħra? Reg	5. Xhieda: ismijiet, indirizzi, numri tat-telefon/mobile u ID (Uri jekk ix-xhud kienx passiggier, fil-każ f'liema vettura)	
VETTURA A Għamla /tip Isem u Kunjom ID Nru. Indirizz Telefon/Mobile E-mail 8. Sewwieq (ara l-liċenzja tas-sewqan) Isem u Kunjom ID Nru. Indirizz Telefon/Mobile E-mail Nru tal-Liċenzja tas-sewqan Grupp Valida sa		13. Čirkostanzi Agħmel sinjal (✓) f'kull kaxxa relevanti biex tispjega l-pjanta ta' l-inċident (14) <input type="checkbox"/> 1. ħbatt mal-parti ta' wara tal-vettura l-oħra <input type="checkbox"/> 2. waqt li kont miexi fl-istess direzzjoni <input type="checkbox"/> 3. waqt li kont miexi fl-istess lane <input type="checkbox"/> 4. waqt li kont miexi f'/lane oħra <input type="checkbox"/> 5. waqt li kont qed naqleb minn lane għall-oħra <input type="checkbox"/> 6. waqt li kont qed naqla' vettura oħra <input type="checkbox"/> 7. ħbatt mal-quddiem tal-vettura l-oħra waqt li kont qed niriversja <input type="checkbox"/> numru totali ta' kaxxa li mmarkajt Jekk xi pjanta minn dawn ta' hawn taħt tiddiskrivi l-inċident immarkaha (✓) u żid l-ismijiet tat-toroq u s-sinjal tat-traffiku
VETTURA B Għamla /tip Isem u Kunjom ID Nru. Indirizz Telefon/Mobile E-mail 8. Sewwieq (ara l-liċenzja tas-sewqan) Isem u Kunjom ID Nru. Indirizz Telefon/Mobile E-mail Nru tal-Liċenzja tas-sewqan Grupp Valida sa		6. Vettura Reg
10. Uri bi vleġġa fejn seħħi l-ewwel impatt	14. Pjanta ta' l-inċident	10. Uri bi vleġġa fejn seħħi l-ewwel impatt
 11. Hsarat li jidħru:	Uri 1. it-tqassim tat-toroq 2. bi vleġġa d-direzzjoni tal-vetturi A, B 3. il-posizzjoni tagħhom meta saret il-habta 4. is-sinjal tat-traffiku 5. l-ismijiet tat-toroq	 11. Hsarat li jidħru:
12. Trid iżżejjid xi haġa oħra?	F'ismi u f'isem ix-xhieda msemmija hawnhekk, naqbel li din l-informazzjoni tkun tista' tiġi pproċessata mill-Kumpaniji ta' l-Assigurazzjoni u mill-Malta Insurance Association għall-iskopijiet kollha msemmija f'din il-formola, u nikkonferma li avvajt b'dan lix-xhieda.	12. Trid iżżejjid xi haġa oħra?
	15. Firma tas-sewwieqa: Tal-Vettura A 	Tal-Vettura B

Statement of Facts on a Front-to-Rear Collision

This statement is not an admission of liability but a summary of identities and of the facts which will speed up processing of claims.
MUST BE SIGNED BY BOTH DRIVERS

1. Date and Time of Accident		2. Exact Location of Accident		3. Injuries - even if slight YES <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>
4. Property Damage: other than to vehicles A and B		5. Witnesses: names, addresses, telephone/mobile numbers and ID (indicate if passenger, and, if so, in which vehicle)		
6. Vehicle Reg Plate		VEHICLE A		6. Vehicle Reg Plate
Make /Type				Make /Type
7. Owner (see insurance certificate or logbook)		13. Circumstances		7. Owner (see insurance certificate or logbook)
Name & Surname		Tick (<input checked="" type="checkbox"/>) each of the relevant boxes to explain the plan of the accident (14)		Name & Surname
ID No.		<input type="checkbox"/> 1. striking the rear of the other vehicle		ID No.
Address		<input type="checkbox"/> 2. whilst going in the same direction		Address
Telephone/Mobile		<input type="checkbox"/> 3. whilst travelling in the same lane		Telephone/Mobile
E-mail		<input type="checkbox"/> 4. whilst travelling in a different lane altogether		E-mail
8. Driver (see driving licence)		<input type="checkbox"/> 5. whilst changing lanes		8. Driver (see driving licence)
Name & Surname		<input type="checkbox"/> 6. whilst overtaking		Name & Surname
ID No.		<input type="checkbox"/> 7. striking the front of the other vehicle whilst reversing		ID No.
Address		<input type="checkbox"/> state total number of ticked boxes		Address
Telephone/Mobile				Telephone/Mobile
E-mail				E-mail
Driving Licence Number				Driving licence number
Group				Group
Valid up to				Valid up to
9. Insurance Company (see insurance certificate)		If any of the plans shown below describe this collision, you can adopt by ticking it (<input checked="" type="checkbox"/>) and adding any relevant road signs and the names of the streets.		9. Insurance Company (see insurance certificate)
Name				Name
Policy Number				Policy Number
Valid up to				Valid up to
10. Show with an arrow the point of initial impact		14. Plan of accident		
		Indicate 1. the layout of the road 2. by arrows the direction of vehicles A, B 3. their position at time of impact 4. the road signs 5. the names of streets.		
11. Visible Damage:				
12. Remarks		On behalf of myself and any witnesses specified in this form, I consent to the processing of our personal data by the Insurance Companies and the Malta Insurance Association for the purposes stated on this form and I confirm that I have brought the Data Protection Notice to the attention of these witnesses.		
15. Signatures of drivers: Of Vehicle A		Of Vehicle B		

Do not alter anything in this statement after it is signed and a copy is handed to the other driver

HOW TO COMPLETE THIS FORM IN FRONT-TO REAR COLLISIONS

Drivers involved in a front-to-rear collision should fill in and exchange a copy of this form.
The Local Wardens should otherwise be called on site (**tel: 2132022**), except in case of injuries or damage to Government property where the Police should be called (**tel: 112**).
You will be breaking the Law if you do not follow these instructions.

At the scene of the accident

- It is advisable to take photos of damages as well as of the accident and its surroundings. Afterwards remove the vehicles so as not to obstruct traffic.
- Each driver must have a copy of this form in the vehicle. Only 1 **Statement of Facts** is to be used when 2 vehicles are involved; 2 forms are to be used when 3 vehicles are involved ... and so on.
- The **Statement of Facts** is self-carbonised. Use a pen to complete the form and write firmly. The driver in front is to complete the section marked "Vehicle A" and the other driver is to complete the section marked "Vehicle B". Both drivers will need to refer to their Insurance Certificates and Driving Licenses.
- If you are unable to read and/or write go to the nearest Police Station to complete the form.
- Get the particulars of any witnesses before they leave (section 5). Their evidence will be helpful in case of dispute with the other driver.
- When the statement is completed both parties should sign the form (section 15). Each driver is to retain a copy of the statement.
- Don't forget to:
 - Mark clearly under section 10 the point of initial impact on your vehicle.
 - Tick () the appropriate squares (numbers 1 to 7) in section 13 and state the total number of squares marked.

After the Accident

Immediately inform your Insurance Company about the accident and hand in this form to them which includes (i) the **Statement of Facts**, (ii) **Motor Accident Report** and (iii) the photos. In case of need your Insurance Company will help you fill in the **Report**.

Data Protection Statement

The Malta Insurance Association and the insurers covering vehicles A and B ("we" / "our") are the data controllers in relation to personal data provided in this traffic accident.

By signing this traffic accident report, you acknowledge that you as driver or owner of vehicle A or B and all other witnesses named by you, agree to this Data Protection Statement, and are giving explicit consent to such information being processed in the manner and for the purposes outlined here.

This information will be held in our data systems or that of our intermediaries and will be used for the management of your insurance policy, and for underwriting, claim handling and fraud prevention purposes. We may also collect information from other sources and check the information you provide us with such information.

We may pass this information to other insurers either directly or through persons acting on their behalf (such as the Malta Insurance Fraud Platform, Insurance Intermediaries, Motor surveyors or Private Investigators). We may also pass this information to other persons involved in the same accident to facilitate any claim for damages. Under the Data Protection Act you are entitled to know what personal data is held about you in our data systems and, where applicable, request the rectification or erasure of same. If you wish to receive this information, please download the Personal Data Request Form from [www.maltainsurance.org], complete it with the required information and post it to the Malta Insurance Association.

We may occasionally update this Data Protection Statement on the same website. Therefore we would recommend you periodically review this statement to stay informed about how we are meeting our obligations under the Data Protection Act.

KIF TIMMLA L-FORMOLA FIKAZ TA' INCIDENT FRONT-TO-REAR

Sewwieqa li jkunu nvolti fl'-incident Front-to-Rear għandhom jidher din il-formola u iż-żommu kopja kull wieħed. Il-Gwardjani Lokali (**tel: 2132022**) għandhom jiġu msejjha fil-każijet l-oħra kollha, hliet f'każ ta' korrientej jew īsara ill-proprietà tal-Gvern fejn għandhom ijssejjhu l-Pulizija (**tel: 112**). Tku qed tkiser il-ġiġi jekk ma tqobda dawn il-instrukzjoni.

Fuq il-post ta' l-incident

- Iku afħjar li tieħu ritratti ta' l-incident u tal-madwar bex ikollok prova tal-fatti. Wara għandek tqoġi l-vettura mal-ġen b-ttnejx b'mod li ma tħalli kopja ta' din il-formola fil-vettura tiegħi. Però, għandha tintuza formola 1 ("każ ta' 2 vetturi nvoluti; 2 formoli għandhom intużaw fl-każ ta' 3 vetturi nvoluti, ecc...").
- Id-Dikjarazzjoni hija diġi self-carbonised. Għalhekk uż-za pinnu u aħħafas sew, biex il-kopja tkun tintu. Is-sewwieq ta' quddiem irid jmla l-parti minnarkata "Vettura A", filwaqt li s-sewwieq l-jeħor irid jmla l-parti minnarkata "Vettura B". Biex tagħim lu dan, ikollkom bżonn tħireferu għaq-ċi certifikati ta' l-assigurazzjoni u l-licenzji tas-sewwien.
- Jekk kien hemm xi xħieda ta' l-incident, ħudilhom isinhom, in-numru tal-mobile u l-indirizz tagħihom qabel ma jidlo (taqsima 5). Dan il-tagħrif iż-żista' iku u tħalli fl-każ ta' diffikklu mas-sewwieq l-jeħor.
- Meta tkun imlejt il-formola kollha, iffirmata u ara li tgħix iffirmata mis-sewwieq l-jeħor (taqsima 15). Kull sewwieq għandu żiżżejjem kopja tad-Dikjarazzjoni.
- Tinsie:
 - turi bi preċiżjoni fejn sejjh - lewwel impatt fuq il-vettura permezz ta' vleġġa fit-taqṣma 10.
 - tagħmel sinjal (X) f'kull kaxxa li tiġid kriki kif sejjh l-incident (numru 1 sa 7) fit-taqṣma 13 u fl-ahhar turi n-numru totali ta' kaxxi li mmarkat.

Wara l-incident

Minnu fuq għarrar lill-Kumpanijja ta' l-Assigurazzjoni b'dan l-incident u aġħiħom il-formola li tħinkludi (i) id-Dikjarazzjoni ta' l-incident, (ii) ir-Rapport personali tiegħi (fuq il-parti ta' wara), u (iii) ir-ritratti. Fl-każ ta' bżonn, tista' tirrikorri għand l-Assigurazzjoni tiegħek biex iġħinuk timla l-incident ta' wara tar-Rapport.

Dikjarazzjoni dwar Protezzjoni tad-Data

Il-Malta Insurance Association u l-Kumpanijji tal-assigurazzjoni li jkopru il-vetturi A u B ("ahna" / "tagħna") huma l-kontrolluri ta' data personali mogħiġi f'dan l-incident. Meta tħiffrau da' ir-report dher in-incident stradali, inti tagħrif li int, bħala sewwieq jew sid tal-vettura A jew B u kull xhud imsemmi minnek, taċċejtaw din id-Dikjarazzjoni dwar Protezzjoni tad-Data, u tagħtu l-kunsens espliċi tagħikom sabiex din id-data tigħi proċessata bil-mod u għali-l-is-kopu minnha. Din l-informazzjoni ser-tinżam fis-sistemi ta' data tagħna jew tal-intermediaji tagħna, u tintuza sabiex namministrav il-pozza tiegħek, rassiguraw, rimmarjiġaw tablit għall-kumpens u sabiex inrażżu l-frodi. Nistgħu wkoll nġħaddu din l-informazzjoni minn sorsi oħra u nikkiekkjaw data li tagħna ma' din l-informazzjoni. Nistgħu jirrapreżewawhom (ħball-Malta Insurance Fraud Platform, Intermediary fl-Assigurazzjoni, Servejers tal-vetturi jew Investigaturi Privati). Nistgħu wkoll ngħaddu din l-informazzjoni li persuni oħra nvolti fl-istess incident biex nifacċi l-kumpens ta' d-danni.

Taħi l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data inti għandek dritt tkun taf' x-data personali tinżamm fuq fis-sistemi tagħna u, fejn huwa l-każ, titlob ir-jefti jew il-kānċellament tal-istess data. Jekk tħixtieq tirċievi din l-informazzjoni, inti gentillem mitlu tħniż il-Formola biex titħbi Data Personal (www.maltainsurance.org), timiha bid-dettali meħtieġa u impostha lill-Malta Insurance Association.

Minn żmien għal-żmien nistgħu nagħġaw din id-Dikjarazzjoni dwar Protezzjoni tad-Data fuq l-istess sit-eletroniku. Għalhekk mirrakkommandaw li kultant tagħiha tħalli daqqha t'għiex lejn din id-dikjarazzjoni biex tinżamm äġġornat dwar kif sejjħi inwettu d-dmrijiż teqħiha tħalli ta' l-incident.

M'hemmx għalfejn jissejħu l-Gwardjani Lokali (tel: 21320202), sakemm ma jkunx hemm korriġment, fejn għandek issejjaħ lill-Pulizija (tel: 112).

There's no need to call the Local Wardens (tel: 21320202) unless in case of injury, where the Police (tel: 112) should be called.

- Importanti li tieħu ritratti ta' l-incident u tal-madwar.
Take photos of accident and its surroundings.
- Wara neħħi l-vetturi minn nofs tat-triq biex ma jinżammx traffiku.
Afterwards remove vehicles so as not to obstruct traffic.
- F'każ li ma tafx taqra u/jew tikteb mur fl-eqreb Għassa tal-Pulizija biex timla l-formola skond l-istruzzjonijiet fuq ġewwa.
If you are unable to read and/or write go to the nearest Police Station to complete the form according to the instructions inside.
- Imla l-formola kollha u iffirmaha.
Complete the Front-to-Rear form and sign it.